**TIEKĖJAMS KELIAMI REIKALAVIMAI / REQUIREMENTS FOR SUPPLIERS**

|  |  |
| --- | --- |
| Tiekėjas turi atitikti nurodytus kvalifikacijos ir (ar) nacionalinio saugumo ir (ar) kokybės vadybos sistemos ir (ar) aplinkos apsaugos sistemos standartų reikalavimus (kai keliami). Tiekėjo kvalifikacija turi būti įgyta iki paraiškų pateikimo termino pabaigos. | The supplier must comply with the requirements of the qualification and/or national security and/or quality management system and/or environmental protection system standards (if any). The supplier's qualifications must be acquired before the deadline for the submission of requests for participation. |

*Lentelė Nr. 1 / Table No 1*

| **TIEKĖJŲ KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMAI TIEKĖJAMS / QUALIFICATION REQUIREMENTS FOR SUPPLIERS** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Reikalavimas** | **Atitiktį reikalavimui įrodantys dokumentai** | **Subjektas, kuris turi atitikti reikalavimą** | **Pateikiamo dokumento pavadinimas, data ir numeris (jei turi)[[1]](#footnote-1)** |
|  | **Requirement** | **Evidence for compliance with the requirement** | **Entity who must comply with the requirement** | **Name, date, and number (if any) of the document[[2]](#footnote-2)** |
| 1. **TECHNINIS IR PROFESINIS PAJĖGUMAS - ĮVYKDYTOS SUTARTYS / TECHNICAL AND PROFESSIONAL ABILITY - EXECUTED CONTRACTS** | | | | |
|  | Tiekėjas per pastaruosius 3 (trejus) metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 (trejus) metus) iki paraiškos pateikimo termino pabaigos pagal vieną ar daugiau sutarčių yra tinkamai savo jėgomis  suteikęs:   * Hidrostatinių jėgainių 600 DH su VDV kapitalinio remonto paslaugų. Bendra tokių suteiktų paslaugų vertė ne mažesnė kaip 3 000 000 (trys milijonai) Eur be PVM:   arba:  - Jėgainių PDHV211 – DF R2876T3 kapitalinio remonto paslaugų po ne mažiau kaip 32 000 moto valandų. Bendra tokių suteiktų paslaugų vertė ne mažesnė kaip 1 000 000 (vienas milijonas) Eur be PVM  ir jėgainių PDHV211 – DFMA382G remonto paslaugų po ne mažiau kaip 32 000 moto valandų. Bendra tokių suteiktų paslaugų vertė ne mažesnė kaip 2 000 000 (du milijonai) Eur be PVM;  Jei paraišką teikia Tiekėjų grupė – reikalavimą turi atitikti visi Tiekėjų grupės nariai kartu (patirtis sumuojama) atsižvelgiant į jų prisiimamus įsipareigojimus. | 1. Pagrindinių per pastaruosius 3 (trejus) metus suteiktų paslaugų sąrašas (parengiamas pagal Specialiųjų sąlygų VIII priede reikalaujamą informaciją);  2. KC pirkimo procedūrų metu kilus abejonių dėl reikalavimo atitikimo turi teisę reikalauti Užsakovų pažymų, kuriose turi būti nurodytos suteiktų paslaugų bendros sumos, datos, paslaugų gavėjai, ar paslaugos buvo suteiktos tinkamai.  **Pastaba:** pažymos, kuri patvirtintų, kad paslaugos buvo suteikiamos tinkamai, nereikalaujama pateikti, jei Klientas buvo KC, LTG, AB "LTG Cargo", AB "LTG Infra", UAB "LTG Link", UAB Geležinkelio tiesimo centras.  Tiekėjui nedraudžiama remtis sutartimi, kurią tiekėjas vykdė ne vienas, bet kartu su kitais ūkio subjektais. Tačiau tokiu atveju turi būti vertinami būtent konkretaus tiekėjo, dalyvaujančio viešajame pirkime, suteiktos paslaugos, jų apimtis, vertė, o ne visas vykdytos sutarties objektas. | Tiekėjas,  tiekėjų grupės nariai bendrai (gali ir vienas tiekėjų grupės narys) ir (arba)  ūkio subjektas, kurio pajėgumais remiasi tiekėjas, jeigu tas subjektas pats vykdys tą pirkimo sutarties dalį, kuriai reikia jo turimų pajėgumų. | Užpildyti |
|  | The supplier has, within the last three (3) years, or within the period from the date of registration of the supplier (if the supplier has been established for less than three (3) years) until the closing date for the submission of the application, satisfactorily provided by its own means:   * Capital repair services of 600DH hydrostatic engines with VDVs. The total value of such services provided shall not be less than EUR 3 000 000 (three million) excluding VAT,   or:   * Capital repair services for PDHV211 - DF R2876T3 power plants after at least 32 000 moto hours. The total value of such services rendered shall not be less than EUR 1 000 000 (one million) excluding VAT; and Repair services for PDHV211 - DFMA382G power plants after at least 32 000 moto hours. The total value of such services rendered shall not be less than EUR 2 000 000 (two million) excluding VAT  Where the request for participation is submitted by a group of suppliers – the requirement must be fulfilled by all members of the group of suppliers jointly (the experience is aggregated) taking into consideration the obligations assumed by them. | 1. The list of the main services provided over the past 3 years (drawn up in accordance with information required under Annex No. VIII.  2. In case of doubts about the compliance of the requirement during the KC. procurement procedures, the Customer has the right to request certificates from the Clients, which must indicate the total amounts of the provided services, dates, recipients of the services, whether the services have been provided properly.  Note: it is not required to submit a certificate to confirm satisfactory deliveries of supplies where the Buyer was KC, LTG, AB LTG Cargo, AB LTG Infra, UAB LTG Link, UAB Geležinkelio tiesimo centras  The supplier shall not be prevented from relying on a contract which the supplier has performed not alone but together with other economic entity. However, in such a case, it is the services provided by a particular supplier participating in the procurement, their scope and value that must be assessed, and not the whole object of the contract performed. | The supplier,  members of a group of suppliers jointly (as well as one member of a group of suppliers) and/or  an economic entity on the capacities whereof the supplier relies if that entity will itself execute that part of the procurement contract that requires its available capacities | To be filled in |
| 1.2. | Tiekėjas per pastaruosius 3 (trejus) metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 (trejus) metus) iki paraiškos pateikimo termino pabaigos pagal vieną ar daugiau sutarčių yra  tinkamai, savo jėgomis suteikęs Hidrostatinės jėgainės 600DH arba PDHV211 – DF R2876T3 arba PDHV211 – DFMA38G **techninės priežiūros** paslaugas, kurių vertė ne mažesnė kaip 1 200 000 (vienas milijonas du šimtai tūkstančių) Eur be PVM.  Jei paraišką teikia Tiekėjų grupė – reikalavimą turi atitikti visi Tiekėjų grupės nariai kartu (patirtis sumuojama) atsižvelgiant į jų prisiimamus įsipareigojimus. | 1. Pagrindinių per pastaruosius 3 (trejus) metus suteiktų paslaugų sąrašas (parengiamas pagal Specialiųjų sąlygų VIII priede reikalaujamą informaciją);  2. KC pirkimo procedūrų metu kilus abejonių dėl reikalavimo atitikimo turi teisę reikalauti Užsakovų pažymų, kuriose turi būti nurodytos suteiktų paslaugų bendros sumos, datos, paslaugų gavėjai, ar paslaugos buvo suteiktos tinkamai.  **Pastaba:** pažymos, kuri patvirtintų, kad paslaugos buvo suteikiamos tinkamai, nereikalaujama pateikti, jei Klientas buvo KC, LTG, AB "LTG Cargo", AB "LTG Infra", UAB "LTG Link", UAB Geležinkelio tiesimo centras.  Tiekėjui nedraudžiama remtis sutartimi, kurią tiekėjas vykdė ne vienas, bet kartu su kitais ūkio subjektais. Tačiau tokiu atveju turi būti vertinami būtent konkretaus tiekėjo, dalyvaujančio viešajame pirkime, suteiktos paslaugos, jų apimtis, vertė, o ne visas vykdytos sutarties objektas. | Tiekėjas,  tiekėjų grupės nariai bendrai (gali ir vienas tiekėjų grupės narys) ir (arba)  ūkio subjektas, kurio pajėgumais remiasi tiekėjas, jeigu tas subjektas pats vykdys tą pirkimo sutarties dalį, kuriai reikia jo turimų pajėgumų. | Užpildyti |
|  | The supplier has duly carried out, within the last three (3) years, or within the period from the date of registration of the supplier (if the supplier has been in business for less than three (3) years) until the closing date for the submission of the tender, the provision by its own forces, under one or more contracts, of the maintenance of the Hydrostatic Power Plant 600DH or PDHV211 - DF R2876T3 or PDHV211 - DFMA38G, with a value of at least EUR 1 200 000 (One Million Two Hundred Thousand Euros), excluding VAT.  Where the request for participation is submitted by a group of suppliers – the requirement must be fulfilled by all members of the group of suppliers jointly (the experience is aggregated) taking into consideration the obligations assumed by them. | 1. The list of the main services provided over the past 3 years (drawn up in accordance with information required under Annex No. VIII.  In case of doubts about the compliance of the requirement during the KC. procurement procedures, the Customer has the right to request certificates from the Clients, which must indicate the total amounts of the provided services, dates, recipients of the services, whether the services have been provided properly.  Note: it is not required to submit a certificate to confirm satisfactory deliveries of supplies where the Buyer was KC, LTG, AB LTG Cargo, AB LTG Infra, UAB LTG Link, UAB Geležinkelio tiesimo centras  The supplier shall not be prevented from relying on a contract which the supplier has performed not alone but together with other economic entity. However, in such a case, it is the services provided by a particular supplier participating in the procurement, their scope and value that must be assessed, and not the whole object of the contract performed. | The supplier,  members of a group of suppliers jointly (as well as one member of a group of suppliers) and/or  an economic entity on the capacities whereof the supplier relies if that entity will itself execute that part of the procurement contract that requires its available capacities | To be filled in |

1. Elektroninės bylos (failo) pavadinimas, o jei visi dokumentai teikiami vienoje byloje, nurodyti ir puslapio, kuriame yra dokumentas, numerį (Pildo tiekėjas) [↑](#footnote-ref-1)
2. being submitted, electronic file name and, if all documents are submitted in a single file, page number where the document can be found shall be also indicated (to be completed by the supplier [↑](#footnote-ref-2)